

## TE URU'A MATAPŪ 'IA AU I TE MAU IHİ

### IHI REO

**TA'O TUPUNA :** QULUA [PN] : Trevalli (*Caranx*)  
**TA'O TUPUNA :** QULUA [POC] : Proto-Oceanic (*Carangid*)

**Reo tahiti :** uru'a (Davies, 1851)  
 urupiti (Bagnis, 1972)  
 uru'ati, urupiti (Lemaître, 1973)

**Reo nu'u hiva :** u'ua, eu'ua (Lavondès, 1964-1966)

**Reo hāmoa :** ulua (Pratt, 1911)

**Reo futuna hiti'a o te rā :** ulua, (Biggs, field notes)

### IHI NŪNA'A

#### TE URU'A 'EI TĀPENA

« Parau tahito nō Tahiti : "Te-i'a-'āvae-rōroa [te ta'ata tāpēna], Te-i'a-pehau-ihā[Te uru'a tāpēna], Te-i'a-tua-mea [te honu tāpēna]" . »

E pūpūra'a ō teie i te mau atua : e piti i'a, te uru'a 'e te honu, 'e hō'ē ta'ata. Tāpa'o fa'a'ite i te ra'a o te uru'a.

Handy, E. S., (1930). *History and culture in the Society Islands, The Museum*, 'api 89.

#### TE URU'A 'EI TĀPA'O NŌ TE ATUA

'Ua riro te uru'a 'ei tāpa'o nō te tahiti atua nō te mau ta'ata tumu nō Papara 'e nō Papeari. 'Ua tapuhia teie i'a i te marae o taua nā fenua. I 'ō nei, 'ua ha'apapū 'o Teuira Henry, e mea tapu te uru'a nō te feiā o nā mata'eina'a e piti, 'o Papara 'e 'o Papeari.

Henry, T, (2004). *Tahiti aux temps anciens, Société des Océanistes* N°1, 'api 401.

#### E I'A MO'A

E i'a mo'a roa te uru'a (te pa'aihere nīnamu) i Tuamotu. E mea fa'ata'ahia nō te hui mana, 'e e pupuhia nō te nu'u atua i pīha'i iho i te mau 'a'ahi, te honu 'e te uhu. E mea tapu teie mau i'a nō te vahine 'e te mau tamari'i.

Torrente, F. (2020), *Te ara moana, le chemin de l'Océan. Guide des Aires marines éducatives de Polynésie française*, DGEE, 'api 59.

#### MARAE I'A

Te uru'a, 'o te 'īna'i tumu i'a nō apato'a 'e nō te mau 'āti nō 'ōtepipi. E mea tapu teie i'a, i te mea ho'i ē, e rave rahi mau ivi uru'a tei 'itehia i roto i te mau 'āpo'o i'a o te mau marae to'ato'a. E fa'a'itera'a ia i te faufa'a o te i'a i roto i te orara'a va'a mataeina'a i te mātāmua ra. 'Inaha, e 'amuhia te i'a 'e e hunahia te mau ivi i ni'a i te marae. 'E're roa i te 'ohipa māere, mai tā Teuira Henry e fa'ahiti ra i roto i tāna puta, inaha ho'i, te moana, 'o te marae mo'a roa a'e ia nō te Mā'ohi.

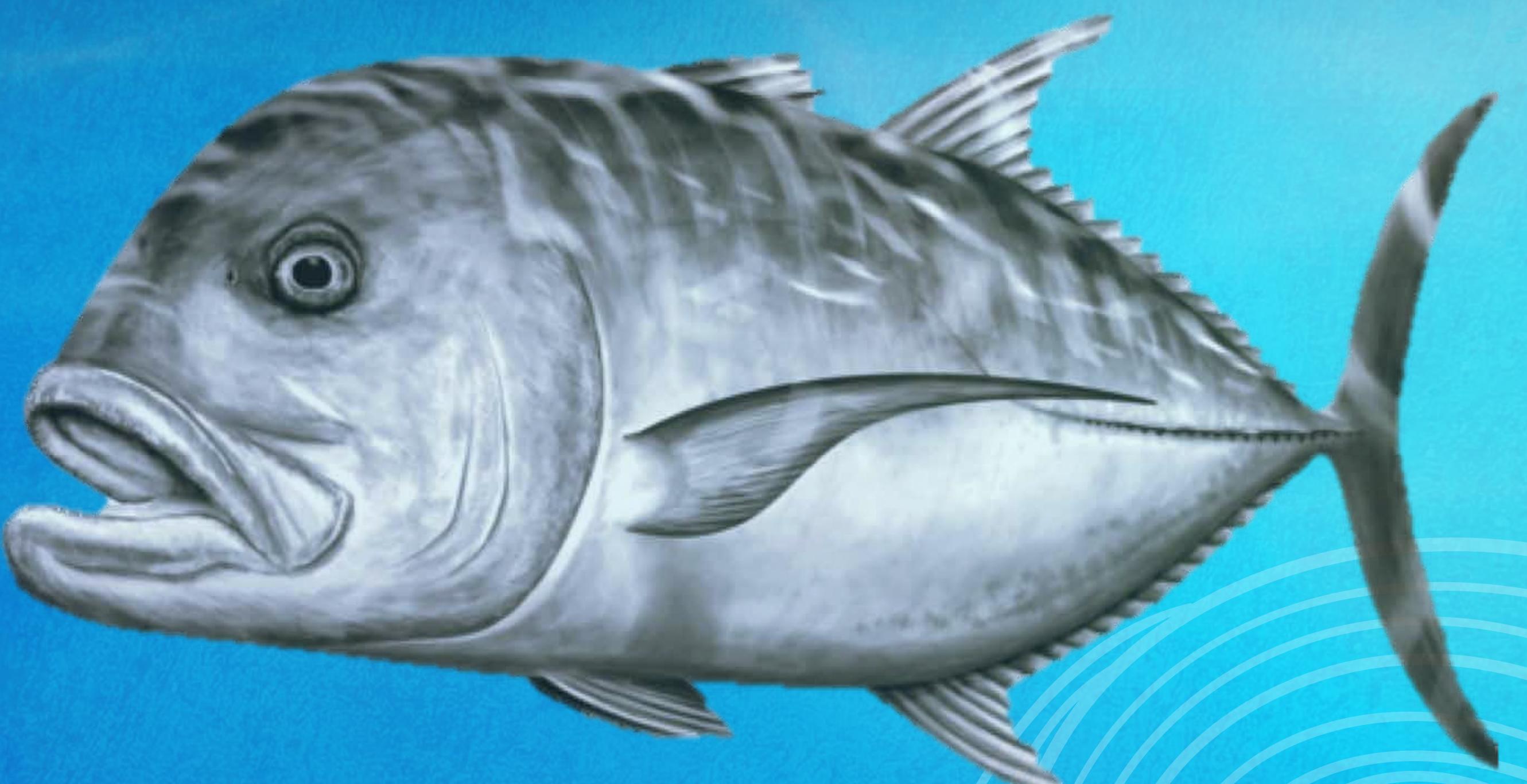
Ottino, P. (1965). *Ethno-histoire de l'atoll Rangiroa : archipel des Tuamotu : publication provisoire. Office de la Recherche Scientifique et Technique Outre Mer, ORSTOM*, 'api 84

## E AHA TE TARA O TE URU'A MATAPŪ ?

I roto i te 'ā'ai o Hono'ura, e piti taime te fa'ahitira'ahia te parau o te uru'a.'A tahi, i te tīopara'ahia 'ōna e tōna nā teina mai ni'a mai i te va'a nō tōna teiaha rahi. Nā te vārua ra 'o Vero-huti-i-te-ra'i i fa'aara iāna ē, e tī'a, e ara, e fa'aru'e 'oi'oi i terā vāhi i te mea ho'i ē, e vāhi 'ē terā, e vāhi nō te uru'a-matapū 'e nō te tahi atu mau hiva. 'A piti, i te taparahira'a 'o Hono'ura i te hiva ra 'o A'u-roa 'e tae noa atu i tōna ari'i ra 'o Tūtapu, 'ua rave a'era i te ari'i vahine Te-puna-'ai-arii 'ei vahine nā te ari'i 'o TalHla. I reira tō Hono'ura pāta'ura'a i te parau o taua hiva ra, 'o Uru'a-matapū.

**E aha atura ia te parau o taua ia i roto i te orara'a o te mā'ohi mai īu'i mai ī ?**

**E aha te tumu i topahia ai te i'oa o teie ia i ni'a i te tahiti hiva i roto i te 'ā'ai 'o Hono'ura.**



# URU'A MATAPŪ

Thomas WAGENER - Melissa JORDAN

Pīahi matahiti 3 'Āma'a Reo Mā'ohi

## PU'OHURA'A

Te uru'a, e ti'ara'a teitei roa tōna i te tau tahito, i te mau pae Tuamotu mā iho ā ra, inaha ho'i, e mea mo'a 'e e 'amuhia i ni'a i te marae. E'ita e 'ore, 'ua topahia te hiva i te i'oa o teie ia nō tōna ho'i fāito rahi, tōna pūai, tōna vitiviti 'e te mata'u 'ore.

## TE URU'A I ROTO I TE ORARA'A O TE MĀ'OHİ

### PARAU TUMU O TE FENUA

#### PĀTA'UTA'U A HONO'URA

« Fa'arahi te fa'a o Hapaiano'o,  
 Te fa'a'airaa o te aha ?  
 I te uru'a, te uru'a maomao ra ē !  
 Nō terā muriāvai  
 Te uru'a mata nui ra ē !  
 Nō terā papai ava ē !  
 Ha'apairia mai te taura i tai  
 'Oia te urupiti mata nui »

JPS, Vol 4 1895, Vol 4, No. 4, *The legend of Honoura*, 'api 257-294



#### RAROMATA'I - RAIATEA

I te vāhira'ahia i te fenua nō Ra'iātea e va'u tuha'a, 'ua fa'ahōhō'ahia taua fenua ra i te urupiti. E va'u Ra'iātea. 'O 'ōpoa te 'ōmi'i o te i'a 'e te iva o te tuha'a. Nō reira mai te i'oa « 'ōpoa te iva ». Te hi'u o teie urupiti, 'o te mou'a ia 'o Pa'ia i Vavau, pīHla Te-hi'u-rua-nō-te-Ari'i. 'Ua fa'a'ohipahia teie ia nō te fa'ahōhō'a atu i te tahiti motu 'e te tahiti mau va'a mata'eina'a. I taua fenua ra, 'o te urupiti tei fa'a'ohipahia nō tōna pūai.

Handy, E. S. (1930). *History and culture in the Society Islands*, 'api 90.

## FA'ATI'ARA'A PARAU

#### RAROMATA'I - PORAPORA

« Fa'arahi te fa'a o Hapaiano'o,  
 Te fa'a'airaa o te aha ?  
 I te uru'a, te uru'a maomao ra ē !  
 Nō terā muriāvai  
 Te uru'a mata nui ra ē !  
 Nō terā papai ava ē !  
 Ha'apairia mai te taura i tai  
 'Oia te urupiti mata nui »

JPS, Vol 4 1895, Vol 4, No. 4, *The legend of Honoura*, 'api 257-294

#### RAROMATA'I - RAIATEA

« E raea'ehia te fāito o te urupiti e 50 kiro hau atu 'e e 2 mētera i te roa. E i'a pūai, rata roa, 'e te hi'opo'a te urupiti. E pīri roa 'ōia i pīha'i iho i te ta'ata. E i'a tua, e i'a tairoto. I te tapera'a o te mahana, i te hora 4 – hora 5, e hora te urupiti e tī'i tāna mā'a, te mau i'a na'linali [ature, 'ōuma] (e tā'u 'ōia i tōna 'ōmi'i i ni'a i terā mau i'a na'linali 'e te paruparū), te mau manu 'ere'ere 'e te 'itata'e, te fe'e, te mototea, 'e te 'ōura miti. »

Bill Teraditepo, ta'ata rava'āi nō Vavau, Raromata'i, 2023.